

EL DIARIO DE MENORCA.

Puntos de suscripción.

MAHON.

EN PROVINCIAS.

Tienda de D. D. Orfila.
Id. de D. M. Mascaró.
Id. de D. N. Fabregues.

Remitiendo el importe de la suscripción por medio de libranza.

Precios de suscripción.

Menorca 6 reales al mes.
Provincias 24 reales trimestre.
Un número suelto ½ real.

Anuncios y avisos.

Los suscritores á 8 mars. por línea.
Los no suscritores 12.
Y las repeticiones á la mitad de precio.

SECCION DE NOTICIAS.

—De la *Correspondencia Autografa*:

La *Gaceta* del 28 contiene un decreto nombrando vocal de la junta redactora de un proyecto de ley general de aprovechamiento de aguas al Sr. Alonso Martinez.

—El Sr. D. Joaquin Francisco Pacheco, ha sido nombrado vocal del Consejo supremo de Instrucción pública.

—Los retiros despachados este mes en el arma de Infanteria son diez y siete, que comprenden un coronel, dos primeros comandantes, un segundo comandante, once capitanes y dos tenientes.

—El *Ost-Deutsche Post*, espera tan graves acontecimientos en Italia, que obliguen á Cerdeña á darse á partido. Su lenguaje amenazador concuerda perfectamente con las disposiciones militares que el Austria toma en Venecia, en donde aumenta, en vez de disminuir, su ejército de ocupacion. A dicha provincia dirige tambien inmensas provisiones.

—Asegúrase que el sistema consular austriaco, será reorganizado, aumentando el número de consulados en Oriente. En la actualidad tiene el Imperio, en las diversas partes del mundo, 322 cónsules y agentes consulares, de los cuales residen en Turquía 95.

—Cada dia se aumentan las seguridades de que Francia no interviendrá, ni permitirá intervenir en la restauracion de las antiguas dinastías en los Ducados italianos. *El Independiente de Turin*, dice, saber: «Primeramente, que el emperador Napoleon III,

sin embargo de prodigar al archiduque Fernando de Lorena, la mas amable cortesania declaró formalmente, que toda intervencion armada en Toscana era imposible, y añadió que á pesar de su buena voluntad, la suerte futura de este Estado dependia sustancialmente de las deliberaciones libres y legales de sus representantes; segundo, que el gobierno de Turin, informado de las intenciones especiales conformes á todas las deliberaciones emanadas hasta aquí del Emperador y del conde de Walewski, ha resuelto aceptar la union de Toscana; tercero, que la posesion de esa union ó la ocupacion de Toscana por el Piemonte, será aplazada hasta el complemento de las negociaciones diplomáticas, entabladas sobre el asunto; cuarto, que si Toscana es atacada, el ejército piemontés correrá inmediatamente á su defensa.»

—El *Mercurio de Suavia* dice que el Congreso que debe reunirse despues de las conferencias de Zurich, no solo deberá ocuparse de los asuntos de Italia, sino modificar los tratados de 1815 y los de 1856, cuya revision ha solicitado Rusia.

—En Wurtemberg se ha levantado la prohibicion que se habia impuesto á la salida de los caballos, desde el momento que Austria declaró la guerra. Esta medida es un preludio de que sucederá lo mismo con la misma prohibicion, en los demás Estados germánicos.

—En *La Opinione* de Turin, del 21 de agosto, se lee la siguiente contestacion del rey Victor Manuel, á una diputacion que habia ido á presentarle varias muestras de la medalla destinada á perpetuar el recuerdo de las

magnánimas palabras pronunciadas por S. M. el 10 de enero, en la apertura de la sesion legislativa: *No somos insensibles á los gritos de dolor de la Italia.*

«Os doy gracias por el hermoso regalo que me haceis y por las palabras que le acompañan. Cierito es que, desde que empecé á poder hacer algo, he consagrado siempre mis desvelos á la noble causa nacional; en ella pienso todos los dias, todos los instantes, vivo en ella y por ella; y estoy seguro de que moriré animado de los mismos sentimientos. Surgen dificultades é infortunios, de los cuales debemos triunfar, y así será, pues he sido testigo del valor y disciplina de que son capaces los italianos. Por ahora no ha sido posible ir mas lejos, como, á buen seguro, lo hubiera deseado.

«En medio de las pasadas amarguras, he tenido el gran consuelo de ver, que los italianos me han comprendido y no han dudado de mi.

«Las masas, arrastradas por su excesivo ardor, se extravían á veces.

«Parece increíble que en algunos países que nos son hostiles, no se comprenda ó se finja no comprender que en mi política nada hay de tenebroso ni insidioso. La franqueza y la rectitud son sus compañeras inseparables. Lo que acaso desagrada es que siga sin desviarme el camino que me he propuesto.

«La cuestion italiana es muy clara, y por esto sin duda no quieren entenderla.

«La union, el orden perfecto y la prudencia que hoy manifiestan las poblaciones de la Toscana, Ducados y Romañas, son admirables.

«Nunca he creído que la Italia fue-

se incapaz de obrar así, mas el espectáculo de semejante actitud, me llena de consuelo.

«Tened, pues, confianza en mí, señores, y no dudeis de que haré siempre todo lo pueda en favor de Italia.»

Por las anteriores noticias,
J. Hospitaler.

NOTICIAS DE LA PROVINCIA.

Un suceso verdaderamente increíble está sucediendo en Binisalem y del cual se ocupan nuestros colegas *El Correo* en su número del 29 y *El Mallorquin* en el del 30. Aunque ninguna noticia se nos haya remitido de aquel pueblo, á fin de que nuestros lectores queden enterados de semejante hecho, copiamos lo publicado por nuestros colegas, al interin esperamos que la Academia de medicina estudiará un asunto de sumo interés para la ciencia y dará á luz su razonada opinion.

—Dice *El Mallorquin*:

«Un caso lamentable y raro por cierto, nunca visto tal vez en esta isla, ha ocurrido últimamente, segun se nos ha informado, en el pueblo de Binisalem. Un pobre chico de unos ocho años de edad quedose dormido en el campo al pié de un algarrobo, donde fué sorprendido por una calabra que sutilmente se introdujo por la boca del infeliz. Dos terceras partes del cuerpo del reptil se habian ocultado ya en su garganta, cuando por mas esfuerzos que hizo el niño al despertar por librarse de tan horrible agresion no pudo impedir que lo efectuara en su totalidad. Cosa de tres meses ó algo mas habrán trascurrido desde tan fatal suceso, y segun se dice nada ni nadie ha podido libertarle de tan incómodo hósped. Regularmente que al leer nuestro relato se estrañará no se haya efectuado desde el principio de un modo ú otro la extraccion del animal, atendidos los inmensos recursos que ofrece la medicina. Es un modo de raciocinar este muy cuerdo, siendo muy natural así se espresé cualquiera en vista de tamaño fenómeno; pero lo que no se sabe, lo que tal vez estén muy lejos de pensar nuestros lectores, es que hasta mucho tiempo despues nadie ni aun en la familia misma del paciente, podia creerse en tan rara ocurrencia por mas protestas que este hiciera. Aquello se tuvo por una ver-

dadera ilusion hasta que la obesidad que tomó el audaz reptil hubo de manifestar por sí misma en el vientre del niño que era verdadera realidad cuanto este habia espuesto sobre el asunto en cuestion. Manifestábase tambien esta verdad en la agitacion que en el niño se notaba al experimentar los sacudimientos y alguno que otro mordisco del animal, cuando faltó este de alimento al parecer deseaba con ansia satisfacer su apetito, y tanto se renovaba esta indisposicion intestina cuantas eran las veces que sentia igual necesidad la serpiente. Así las cosas se hacia ya imposible su extraccion por el conducto mismo por donde entrara, pues que lo grueso de su cuerpo impedia llevar adelante tal proyecto; y por lo demás temíase tambien que con alguna bebida venenosa para el animal se efectuaran dos víctimas á la vez, y todo esto exigía una exquisita prudencia para proceder con acierto. Habrá unos seis ú ocho dias que nada mas hemos sabido respecto del estado del niño, pero las últimas noticias que tenemos son de que, no experimentando ya este las sacudidas y demas incomidades citadas, creíase que el fatal huésped habria muerto. Ojalá así pudiéramos afirmarlo en las posteriores noticias que esperamos recibir y que comunicaremos en seguida á nuestros lectores.»

—De *El Isleño*:

La iluminacion de gas va adquiriendo partidarios, poco á poco iran iluminándose las tiendas de esta capital, hasta las mas insignificantes, y no será estraño sean miradas con prevencion por el público aquellas que no adopten dicho alumbrado porque demostraran no estar conformes con los adelantos del siglo. Véanse ya algunas en la plaza de Cort y Copiñas y calle de Bastaixos, perfectamente iluminadas; otras colocan actualmente la cañeria y muchas esperan que les toque el turno. El entusiasmo reina en la poblacion, y el vecindario recorre á bandadas las calles observando las luces plateadas y resplandecientes que despiden los faroles del ayuntamiento; no siendo exagerado el decir que muchísimas personas de los pueblos de la isla han venido á propósito con objeto de ver el alumbrado de gas.

Por las noticias de la provincia,
J. Hospitaler.

MAHON.

El domingo el bergantín-goleta *Constitucion* salió para su destino que es Fernando Póo segun se dice. Sobre las seis de la tarde entró el navío *Isabel II*, y el día anterior lo habia verificado la corbeta *Mazarredo*: ambos buques están en cuarentena. *Vicente*

Ayer partió para Escocia á encargarse del mando del nuevo vapor *Menorca* el Sr. D. Pedro Carreras capitán que era del *Mahonés*, y en cuyo destino lo ha reemplazado el piloto de esta matrícula D. Antonio Victori.

Igualmente salió para Madrid el señor Coronel D. Gregorio Tenorio ayudante de campo del Exmo. Sr. General Lemery.

Recordamos á nuestros lectores que el domingo próximo se ha de verificar la segunda feria de Mercadal, y que es necesaria la asistencia de las personas interesadas en la compra y venta de los artículos agrícolas é industriales, si se han de aclimatar en el país estas útiles y beneficiosas instituciones.

Durante el mes de Agosto vencido han entrado en este puerto 47 buques, de los que 42 son nacionales y 2 extranjeros los primeros miden 3468 $\frac{1}{2}$ ton., y los extranjeros 208. Total de toneladas entradas 3676 $\frac{1}{2}$ todos cargados.

Y han salido 52 de los cuales 47 son españoles y 5 extranjeros, de los primeros 23 lo han verificado en lastre con 676 ton., y 24 con carga con 3308 ton., y los extranjeros 2 con carga con 445 ton. y 3 en lastre con 590, componiendo un total de 5017 ton. salidas.

Nota de las cartas que se hallan detenidas en la Administracion de Correos de esta Ciudad por falta del correspondiente franqueo.

- D.^a Maria Ojaos. *Barcelona.*
 - D. Francisco Braulio Castroviejo. *Sorzano.*
 - „ Leon Tragalanzas. *Gerona.*
 - „ José M.^a Indart. *Cartagena.*
 - „ José Capó. *Puerto Rico.*
 - „ Antonio Fornaris. *Nueva Orleans.*
- J. Hospitaler.

BOLETIN RELIGIOSO.

Santo de hoy.

San Engenio obispo y san Petronio obispo de Bolonia en el quinto siglo, fué muy ejercitado en la profesion monástica, de modo que escribió la vida de los monjes de Egipto. Su eterna recompensa fué reinando Teodosio el jóven y Valentiniano tercero.

CULTOS.

CORTE DE MARIA.—Hoy se hace la visita á Ntra. Sra. de Belen, en la iglesia de San Francisco.

Santo de mañana.

San Anastasio mártir y santa Rigina vírgen y mártir.

Afecciones astronómicas de hoy.

El sol sale á las 5 h. y 32 m. y se pone á las 6 h. y 24 m.

La luna sale á la 3 y 35 m. de la T. y se pone á las 12 y 14 m. de la N.

ORDEN DE LA PLAZA

del 4 de setiembre de 1859.

Los ejercicios prácticos de Artillería que se verifican los jueves de cada semana en la fortaleza de Isabel II tendrán lugar en la presente, el miércoles y viernes á la hora de costumbre.

Los quintos del batallón cazadores de Figueras n.º 8 han de foguarse mañana por la tarde en el sitio llamado, la cordelera del Arsenal á la izquierda del camino que conduce á Cala-Mesquita, cuyos fuegos que serán sin bala principiarán á las cinco.

Todo lo que se hace saber en la orden de este día para la debida publicidad y demás efectos consiguientes.—El General Gobernador—*Bassols*.

Orden de la Plaza del 5 de setiembre.

Mañana á las 4 de la tarde acabarán de

foguarse los quintos del batallón cazadores de Figueras n.º 8 en el sitio conocido con el nombre de *terras novas del tets*, sobre las alturas de S. Antonio y se hace saber en la orden de este día para los efectos correspondientes.—El General Gobernador—*Bassols*.

Servicio para el 6.

Gefe de día D. Benito Alvarez de Santullano, teniente coronel primer gefe del batallón Provincial de Lérida n.º 49.—Parada, Burgos y Lérida.—Hospital, Burgos.—El Teniente Coronel, Sargento Mayor.—*Miguel Ferradas*.

MOVIMIENTO DEL PUERTO.

Buques entrados.

De Cartagena en 7 dias navio de guerra esp. D.ª Isabel II de 86 cañones, comandante el brigadier D. Blas María de Quesada, con 860 plazas.

De idem en 6 dias corbeta de guerra esp. Mazarredo de 16 cañones comandante el capitán de fragata D. Victoriano Sanchez, con 143 plazas.

De Cardiff en 25 dias corbeta noruega Achiles de 270 t., cap. A. M. Gregersen, con 14 trip. y carbon fosil para Mahon.

De Palma en 5 dias laud esp. Caballo de 22 t., cap. D. José Gelabert, con 5 trip., vino y otros efectos.

De idem en 7 dias balandra esp. Vigi-

lante de 49 t., par. Onofre Andreu, con 5 trip., 5 pas. y varios efectos.

De idem en 3 dias balandra esp. Maria de Gracia de 29 t., cap. D. Juan Meliá, con 5 trip., 4 pas., trigo y otros efectos.

De idem en 4 dias polacra goleta esp. Virgen del Cármen de 79 t., pat. José Selleras, con 8 trip., 4 pas., trigo y otros efectos.

Buques despachados.

Para Barcelona bergantin esp. Hugo de 250 t., cap. D. Pablo Sust, con 13 trip., 4 pas., azúcar y otros efectos.

Buques salidos.

Para Alcudia y Barcelona el vapor correo Mahoués, de 87 t., cap. D. Antonio Victori, con 18 trip., 74 pasajeros, 248 sacos arroz, 134 fardos tejidos de algodón, 20 baules calzado, 16 cajones turrón, 5 id. calamarines, 6 id. conservas, 2 baules frutas al natural, 9 cuarteras habas, 4 bultos sederia y lenceria, 3 botes, 1 caja hierro labrado y otros efectos.

Para la mar vapor de guerra esp. transporte Marques de la Victoria.

Para idem bergantin goleta esp. de guerra Constitución.

Para Barcelona bergantin esp. Amable Teresa de 215 t., cap. D. Gerónimo Mir, con 14 trip., azúcar y campeche.

Para Palma laud esp. San José de 22 t., pat. Guillermo Pujol, con 6 trip., 4 pas., 10 fanegas habas, 6 qq. lana, 8 id.

—Ciertamente que no, respondió su compañero, y con razon la tratan como á una princesa. La esposa misma de Montrose no podria ser tratada con mayor decoro y magnificencia; cuatro jóvenes montañeses están siempre prontas á ejecutar sus órdenes, sin hablar de las criadas que tiene de piés descalzos.....

—¿Y qué hubierais hecho, señores, en mi lugar? dijo Allan dejando de pronto al montañés con quien habia estado hablando: ¿hubierais abandonado vosotros á una doncella joven, candorosa é inocente, amiga de vuestra familia, y compañera de vuestra infancia, esponiéndola á la crueldad y á los ultrajes de un enemigo inhumano, ó acaso á perecer de necesidad? En el momento en que os hablo, ya no tiene techo la mansion de mis padres; nuestras cosechas han sido destruidas; nos han arrebatado nuestros ganados. Bendecid á Dios, señores, los que viniendo de países mas apacibles y mas civilizados no esponéis mas que la vida en esta sangrienta guerra, sin recelar que vuestros enemigos sacien su venganza en los seres indefensos y mas caros á vuestro corazón, que quizás habeis dejado en vuestros hogares.

Los ingleses convinieron francamente que en esta parte llevaban ellos la ventaja. Acabados estos razonamientos, se separaron los que así conversaban, para dirigirse cada cual á su puesto, ó para dedicarse á las ocupaciones que les estaban señaladas.

Allan se levantó para hacer lo mismo: pero parecia retenerle una fuerza que no le era dado vencer, y volvió á sentarse junto á Ranald, á quien siguió preguntando acerca de un punto de sus visiones que le tenia en la mayor zozobra. Muchas veces, le dijo, he visto á un montañés que parecia clavar su puñal en el pecho de

viéndolo á la que le estaba tratar familiarmente á un hombre que habia estado en la sociedad de sus enemigos, y particularmente de Argyle. Al principio el Mayor se alarmó un tanto al ver el instinto con que Allan parecia que adivinaba el género de compañía con que habia vivido recientemente; pero se convenció muy pronto de que aun cuando Allan estuviese dotado de segunda vista, por esta vez no le habian servido bien sus presentimientos. Como Ranald Mac Eagh habia de ser puesto bajo la proteccion especial del mayor Dalgerty, no podia este escusarse de presentarle, á lo menos á aquellos jefes con quienes estaba mas íntimamente relacionado. En este intermedio el anciano habia mudado de traje, trocando el vestido de su tribu por otro semejante al que usán los isleños, que consistia en una especie de chaleco con mangas y un jubón, todo de una pieza, galoneado por delante de arriba á bajo asemejándose algo á una polonesa, traje que llevan aun hoy dia los niños en Escocia. Para completar el vestido, llevaba las medias y gorro que todavia llevaban los isleños escocés cuando fueron á alistarse bajo las banderas del conde de Mar en 1745.

El Mayor, hablando y mirando á Allan al mismo tiempo, presentó á Ranald Mac Eagh sus amigos, bajo el supuesto nombre de Ranald Mac Gilliharon de Benbecula, diciéndoles que se habia escapado con él de las cárceles de Argyle: que era además bardo y tocador de arpa, y que tambien estaba dotado hasta cierto punto del don de segunda vista.

Al referirles estas circunstancias, el Mayor, en quien ordinariamente no se advertia estubrazo ni timidez cuando referia cualquier cosa, titubeó, repitió y tartamudeó,

fruta, 15 cascotes vacios y otros efectos.
 Para Alcaite jeveque esp. Esperanza de 29 t., cap. D. Juan Clar, con 6 trip. y lastre.
 Para Angel fa'ucho esp. Africano de 57 t., cap. D. Bartome Maspoch, con 9 trip., 50 pas., 12 docenas sillares, 40 qq. fruta, 2 mulas y otros efectos.
 Para Palma polacra esp. Josefina de de 105 t., cap. D. Antonio Alemany, con 40 trip., azúcar y otros efectos.

AVISOS OFICIALES.

Sorteo 36.
 En el sorteo de la rifa que se ha celebrado hoy á favor de la Casa de Misericordia de esta ciudad, han salido premiados los números siguientes:

Suertes.	Duros.	Suertes.	Duros.
82	100	392	8
596	15	2919	6
1403	10	1488	6
535	8	2843	6
391	8	2758	6
2618	8	3067	6
141	8	4630	6
2872	8	150	25
Aproximaciones.			
81	83	3	2617
595	597	1	140
1404	1406	1	2871
534	536	1	391
390	392	1	149

Suertes extraordinarias.
 1221 4 1887 4
 2757 4 3147 4
 462 4 2208 4
 2354 4 2690 4
 1570 4 1180 4
 38 4 2491 6 8 rs.
 En esta rifa se han distribuido 4672 cédulas.
 Hoy se abre otra rifa de iguales premios que se cerrará el lunes próximo. Mahon 5 de setiembre de 1859. — Rafael Febrer, V. Srío.

**ANUNCIOS.
 AL BUEN GUSTO.**

En la calle del Castillo n.º 25 estará de manifiesto un nuevo y variado surtido de artículos recién llegados de París: tales como aderezos en aluminium, double, &c., alfileres y demás adornos para Señora; sombrillas, marquesitas de todas clases; un rico surtido de abanicos nacar, marfil, sándalos y otros; alfombras y bastones: todo lo mas escogido y á precios equitativos.

HISTORIA
 de la
RESTAURACION DE LOS BORBONES EN FRANCIA.
 Por M. Vaulabelle.
 Se publica en el segundo folletín de la

edición grande del periódico LAS NOVEDADES, y para adquirir esta obra, no hay mas medio que suscribirse á dicha edición del periódico desde el 1.º del actual.
 Un mes 17 rs., tres meses 46.
 Puntos de suscripcion.
 En la Redaccion del Diario de Menorca
 En la imprenta de Fábregues
 Y en la tienda librería de Orfila.

NUEVO MÉTODO
 para
APRENDER EL FRANCÉS
 POR D. JULIO SOLER.
 Véndese á 10 rs. vn. en las principales tiendas de esta ciudad, en las cuales se hallan igualmente en venta las obras siguientes del mismo autor:
 Nuevo método para aprender los idiomas francés, italiano é inglés. Parte preliminar, á 6 rs. vn.
 Método de inglés. — 30 rs. id.
 Gramática menorquina. — 6 rs. id.
 Agricultura menorquina. — 6 rs. id.
 Por todo lo que va sin firma. — J. Hospitaler.
 Director y Editor responsable,
 JOSE HOSPITALER.
 Imprenta de D. Juan Fábregues y Pascual,
 calle del Castillo n.º 39 - 40.

221 EL OFICIAL AVENTURERO.
 de modo que no hubiera dejado de inspirar sospechas á Allan Mac-Aulay si no hubiera llamado toda la atención de este último el anciano montañés, á quien examinaba con un género de curiosidad salvaje. Su mirar fijo y penetrante embarazó á Ranauld en términos, que esperando á cada instante ver á su enemigo arrojarle sobre él, comenzaba á tentar el puño de su puñal, cuando Allan, que hasta entonces se habia mantenido al otro lado de la tienda, la atravesó de repente y le alargó la mano en señal de amistad. Sentáronse entonces uno al lado de otro, y conversaron en voz baja en adivman misterioso. Menteith y Augur Mac-Aulay no lo extrañaron, porque entre los montañeses que se suponian dotados de segunda vista habia una especie de fraternidad que generalmente les inclinaba á conferenciar entre sí, cuando se encontraban, acerca de la naturaleza y estension de sus facultades en este género.
 — ¿La vision desciende á vuestro espíritu en rasgos oscuros? preguntó Allan á su nuevo conocido.
 — En rasgos tan oscuros como las nubes que ocultan la luna en el cielo cuando desaparece á la mitad de su carrera, y como cuando los profetas predicen horriblos desastres. Acercaos, prosiguió Allan, venid mas cerca de mí; quisiera hablaros en particular: dícese que en vuestras lejanas islas la vision desciende con mas fuerza y claridad que sobre nosotros que habitamos cerca del Sassenach.
 En tanto que se ocupaban en su fanática conferencia, entraron los dos oficiales ingleses, de quienes hemos hablado al principio de esta historia, con semblante risueño, y anunciaron á Augur que Montrose acababa de dar orden para que todas las tropas estuviesen en prontas

CAPITULO XVII. 225
 á marchar al momento hácia el oeste. Despues de haber dado esta noticia con mucho contento, complimentaron á su antiguo camarada el mayor Dalgetty, á quien conocieron al instante, y preguntáronle por la salud de su caballo Gustavo.
 — Os doy rendidas gracias, señores, respondió el Mayor: Gustavo se mantiene bueno como su amo, aunque como él con las costillas algo mas flacas que cuando ofrecisteis atentamente quitarme el trabajo de llevarle á mi comision; y permitidme que os asegure que antes que hayais hecho una ó dos de esas marchas que parece celebráis anticipadamente con tanto gusto, habeis de dejar atrás algunas libras de gordura, y probablemente un par de vuestros caballos ingleses.
 Ambos exclamaron á un tiempo que nada de eso les daba cuidado siempre que acabasen de andar trotando por los condados de Augur y de Aberdeen; persiguiendo siempre á un enemigo, que ni queria pelear ni rendir las armas.
 — Si así es, dijo Augur, será preciso que yo vaya á dar las órdenes correspondientes, y que tome tambien mis disposiciones para que Anita Lyle pueda seguirnos sin riesgo, porque no es tan fácil penetrar en el pais de Mac-Callumore, como al parecer se figuran esos valientes caballeros; y dicho esto salió de la tienda.
 — ¡Anita Lyle! repitió Dalgetty; pues qué, ¿viene con el ejército?
 — ¡Pardiez! añadió sir Miles Musgrave mirando al rededor y con gesto malicioso á Allan Mac-Aulay y á lord Menteith: ¿podríamos marchar ó combatir, avanzar ó retirar sin que sostuviere nuestro valor la mágica influencia de la princesa del arpa?